



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE

EAI CHI 1

SESSION 2018

## AGRÉGATION CONCOURS INTERNE

Section : LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES  
CHINOIS

COMPOSITION EN LANGUE ÉTRANGÈRE

Durée : 7 heures

*Les dictionnaires unilingues en langue chinoise Xinhua Zidian et Xiandai Hanyu Cidian sont autorisés.*

*L'usage de tout autre ouvrage de référence, dictionnaire et matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.*

*L'usage de la loupe est autorisé.*

*Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.*

*De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB :** *La copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.*

**Tournez la page S.V.P.**

## INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

► **Concours interne de l'Agrégation de l'enseignement public :**

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAI	0424A	101	0328

## Composition en chinois

“女性文学的终极使命应当是通过书写女性自身来颠覆男性中心的历史对妇女的遮蔽和扭曲，从而达成人类双性、乃至多元性倾向的文化建构，而不是一种性别对另一种性别的抵制与拒绝，无论是哪一方对另一方。”

(杨莉馨：《西方女性主义文论研究》，南京，江苏文艺出版社，2002，第222页)

在庐隐，张爱玲，林白和陈染的作品中，她们如何通过“写自己”来表达自己独特的意识并展开文化阐释，而不是简单的与男性及主流意识对立？